

# KIS-CZELL ÉS VIDÉKE

KÖZÉRDEKŰ FÜGGETLEN UJSÁG

Megjelen minden vasárnap.

Jellege: »Küzdelem az igazságért!«

Előfizetési ár:

Egy évre . . . . . 8 kor. | Negyedévre . . . . . 2 kor. —  
Fél évre . . . . . 4 " | Egyen számi ára — " 20

Felolós szerkesztő:

HUSS GYULA.

Haas-könyvtár az kiadóhivatal:

Kis-Czell, Gyarmathi-tér 76. szám. Ide intézendők a lap sa-  
lemi és anyagi részét illető minden kérelmek. Névtelen  
levelek figyelembe nem vétetnek.

## Községi takarékpénztárak.

Írta: Papp Ferencz.

Jogéletünk most éli az átalakulás idejét. A közigazgatást egyszerűsítették s dacára az új módszer hibáinak, kétséget sem szenved, hogy érvényesül benne az elv: több, szöbeliség, kevesebb írás, kevesebb forma, több lényeg.

A mai költséges, hosszadalmas eljárás helyett, a jogkereső gyorsabban, olcsóbban s mert az új eljárás közvetlenebb, bizonyosabban is jut igazához.

Lassan-lassan érvényesül ez az elv az állami gépezet minden részében. A törvénykezés terén is újítás készül. Készül az új polgári törvénykönyv, az új magánjog. A válóper 1000 koronán alóli suboztratummal kivéttetik a rendes eljárás alól. Olcsóbb lesz, nem kell hozzá fiskális. Az avult végrehajtási törvény helyébe új, sokkal egyszerűbb, olyan, hogy a hitelező is megkapja pénzét de az adós se jusson teljesen tönkre. Csak egy nem változik, a gazdasági helyzet. De mit ér mindez, ha napról-napra fogyunk, anyagilag tönkre megyünk? Mit ér a közigazgatás egyszerűsítése, ha nem lesz, aki a hasznát vegye? Mit ér a végrehajtási el-

járás olcsósága, ha már nincs mit lefoglalni ha a nép nem bírva a terhet, eladósodva más hazába bujdosik; s vagyonát dobra vereti a bank, talán éppen a nemzetiségi bank? Foldje megterhelve 10 százalékos adóssággal, küzd, dolgozik éjjel-nappal, a föld azonban nem hoz 10 százalék hasznat, s nem képes jóllakatni azt a hatalmas molochot, a takarékpénztárt, s ő a termelő, küzdelmes, verejtékes munkája mellett is, éhezik, családjával együtt. Mi baja a magyar gazdának: A drága pénz! Pedig a pénz olcsó — ime a takarékpénztár csak 4% százalékot fizet a betétért, a kölcsönért azonban 10-et vesz. Évekkel ezelőtt látták már ezt. Megindult a mozgalom, segíteni, javítani, a helyzetet, társadalmi uton is. Agrár bankok keletkeztek. Megindult a mozgalom állami téren is. A belügyminiszteriumban évekkal ezelőtt összeült egy anket. Tárgyaltak, tanácskoztak a nép nyomoráról, az eladósodott gazda helyzetének javításáról, a módokról.

Világos eme, jószágos lélek megpendített egy eszmét: a községek által állítassanak takarékpénztárak, ahol nem az anyagi érdek a főcél, hanem a gazdasági élet fellendítése. Vártuk, hogy a közigazgatás

újraszervezése alkalmával az évekkal ezelőtt megpendített, de Isten tudja miért a napirendről levett eszmét felszínre hozzák ismét. Sajnos lepi az aktát tovább is az idők pora. Pedig fontosabb kérdés ez a világ minden egyszerűsítésénél. Nézzük a mezőgazda életet, matematikai pontossággal ki lehet számítani, hogy a magyar gazda mennyi idő alatt fog teljesen tönkre menni, elzülleni, vagy kivándorolni. Ha a magyar kisgazda ma akár befektetés, akár vagyonjogi, örökösödési, kérdések tisztázása miatt pénzhez akar jutni, kénytelen a takarékpénztárakhoz fordulni, sőt mielőtt még az a kérdés eldőlt hogy kaphat-e pénzt, fizet a banknak azért, hogy birtokát a kiküldött hivatalnok megtekinti, százatat fizet a különböző bizonyítványokért, a költséges, drága ügyvédi bekebelezésekért sokat. Fizet a kölcsönért 8 százalékos kamatot, 2 százalékos kezelési díjat, ez 10 százalék. Hol az a föld, amelyik a hatalmas adó mellett 10 százalékos kamatot hoz? A községi takarékpénztárak eszméje egészséges volt. Ime pár alföldi város, a Dunántul pedig Pinkafő község létesít községi takarékpénztárt, s a legváltóságosabb időben is képes 6% mellett költsön adni, s mégis van vagyona, milliókra menő va-

## Rákóczi Ferencz és kora.

— Ünnepi előadás a sárvári Rákóczi-ünnepen. —  
Tartotta: Kulcsár Gyula.

A vallásos felbuzdulás nagy napjaiban Veronika kendőjén a hívő keresztények előtt mindig szemelláthatóvá lesz Krisztus urunknak halotthalvány, vértől csöpögő, tövissel koronázott képe.

A hazafi felbuzdulás mostani nagy napjaiban pedig a magyarnemzet előtt azon a fátylon, azon a bizonyos multra vetett fátylon, egy férf-

a vértanúság Kálváriáját, akinck a fején szintén ott virul a töviskoszorú a hazafi fájdalom töviskoszorúja. A Marmora-tenger tündöklő reflexe az a kép; és csodálatos fényben ragyog az idén, mert hála legyen a magyarok Istenének, egünk-ről eloszlott a köd, mely eddig évtizedeken keresztül elvette állócsillagjaink izzó tűzét s csak hideg-halvány képük tetszett át a rideg homályon keresztül, anélkül, hogy szívünket lángra tudták volna gyújtani.

Rákóczi is állócsillagjaink közé sorolom; mert éppen úgy önmagától kapja fényét és tűzét.

mint az égen a nap: azon történelmi személyiségek közé tartozik, kik egy nagy eszme klasszikus képviselői voltak. S hogy még most is időről időre úgy kigyullad a képe szemünk előtt hogy minden magyar tekintete rajta vész, annak az oka, mert ő a nemzet lelkének ma is hatalmasan működő ösztönét, vágját, törekvését képviselte: függetlenségi ösztönét; azt, ami a nemzetek lelkének lelke, ami maga a nemzet — élte; a nemzeti önállóságáért küzdött, ami még most sincs valószínűsággal birtokunkban, amiért most is szívósan kitartóan küzdünk kell, ha nem akarunk elveszni a népek nagy forgatagában.

Harmadfélszáz esztendeje tart ez a küzdelem Ausztria ellen, 1664 volt az az esztendő, mikor egész megdöbbenő nagyságában tárult föl a veszedelm a magyarok előtt, mely Bécsből leselkedett a nemzetre. Ekkor kötődött meg a fényes szt.-got,hárdi győzelem után a gyalázatos vasvári békét, melyben a magyarok megkérdése nélkül úgy egyeztek meg a felek, hogy Bécs teljesen kiszolgáltatta Magyarországot a töröknek. Világossá vált, hogy Ausztria nem banná, ha a török utolsó szálig kiirtaná a magyart. Ettől fogva a jó hazafiak közt őszinte híve nem volt a Habsburgoknak. Ezután következtek a súlyosabb alkotmányértételek, ezután történt, hogy ősi alkotmányunkat egyszerűen sutba dobták; ekkor kezdett dühöngeni a központosítás és annak minden

átka razuduit az országra. Ezután már nem a protestánsok rebclisek csupán; a Vessélnyi-féle összeesküvést egytől-egyig katolikus főurak csinálják. A protestáns Tököly neve népszerű azok előtt is, kik nem az ő zaszlati miatt harcolnak; szárnnyára veszi a dal. Megkezdődik vele az a sajátos kor melyet kurucz-kornak nevezünk. S megkezdődik az igazi embervadászat a bécsi kormány részéről a magyarok ellen; az embereket tömegesen hurcolják vésprádra, gályarabságra, különösen protestáns papokat és tanítókat; de Cáruffa csakhamar kiveti hálóját a katolikus főurak ellen is; s mikor emiatt buknia kell: fölfelé bukik, ebből a vérszopó vadállattól birodalmi titkos tanácsos és az aranygyapjas-rend lovagja lesz. Üdvözlök mindenfelé a gyanusakat és mindenki gyannak, akinck valamije van. A nép roskadozik a leggyűlöletesebb adónekem terhe alatt, az idegen zsoldos katonák nyuzzák az egész országot. Egy dal abban az időben azt mondja:

Ez az istentelen német annyi kárt tett már,  
Ahhoz képest hogy mitsein tött török és tatár.

Oh de nem folytatom a rémségeket tovább, az emlékezés lelkemnek fáj. Oh csak nem tudunk ünnepelni attól az időtől fogva, hogy ajkunkra ne tolakodjék a százados kinkeservek jakszava! nem tudunk emlékezni, hogy azon a bizonyos fátylon iszonyu gyuszus alakzatok is meg jelenjenek: vésprád, gálya, kánpad, orgyilkok és a

Előrehaladt idény végett az összes nyári árak mélyen leszállított olcsó árban adatnak el

Rózsa Sándor  
divatáru kereskedőnél  
KIS CZELL, Fő tér.

**SZENT-ANNA**

**Maláta-likör** egészségesebb üdítő ital, kellemes ízű, és zamatu. Egy palaczk 2 kor. 30 fill.

**Maláta-krem** nak és vadászoknak kedvenc és nélkülözhetetlen itala. Egy palaczk 2 kor. 30 fill.

**Maláta-brandy** Egy palaczk 3,75, 2 — kor., —.05 fill.

**Maláta-rum** tiszta jamáikai rum mal van készítve, tához legjobb rum. Egy palaczk 2,30, 1.80 kor.

**Maláta-cakos** kitünő táp- és teasütemény első rendű tanárok és orvosok ajánlják. Nagy doboz 2 — korona, kis doboz —.6 fillér.

Fenti készítmények mind tiszta malátából készülnek, kitünő minőségűek, élvezetük kellemes és hatásban felülmúlnak minden ilyenmü gyártmányt.

Kapható csakis eredeti csomagolásban: **Horler János (Németh Emil utóda)** ezénnél. **Kis-Czellben.** 4-4

**Szálloda-átvétel.**

Van szerenésém ezennel szíves tudomásul adni, hogy a kis-czelli „Hungária“-szállodát, folyó hó elsejével átvettem és azt teljesen újonnan felszerelve **kávéházi** helyiséggel egybekapcsolva, a forgalomnak átadtam.

Évek során át voltam a pápai „Griff“-szálloda bérlelője, melyben főtörékvésem mindenkor m. t. vendégeim kielégítésére irányult.

A „Hungária“-szállodában ugyanazon elvek alapján szándékozom m. t. vendégeimet kielégíteni, mint előbbi bérletemben a pápai „Griff“ szállodában.

Főtörékvésem lesz mindenkor jó, elismert **magyar konyhával**, kitünő sági és somlyói borokkal szolgálhatni t. vendégeimnek.

**!!! Szoba-árak mérsékeltek !!!**

A n. é. közönség szíves pártfogását kérve maradtam mély tisztelettel

Özv. **Lakner Arnoldé,** 4-5 „Hungária“ szállodás **KIS-CZELL.**

**Eladó trágya.**

A „Sas“-szálloda istállóiban összegyűlt különböző állati trágya jutányos áron eladó. Bővebbet **Bálint István** vendéglősnél. 4-4

**Horler János**  
(NÉMETH EMIL UTÓDA)  
fűszer-, festék-, esemege- és gyarmatáru-kereskedése. **Kis-Czell, Fő-ter.**

Van szerenésém a n. é. közönséget tudatni, hogy Kis-Czellben, a Pick féle házban, Németh Emil cég alatt fennállott **fűszer-, festék-, esemege- és gyarmatáru-kereskedést** minden fizetési kötelezettség nélkül átvettem és azt friss árucikkkel újonnan berendezve, saját nevem alatt fogom tovább vezetni.

Midőn jelen sorokkal a n. é. közönséget a cégváltozásról értesitem, egyuttal tudomására hozom, hogy évek során kezesül több vidéki nagyobb városban szerzett tapasztalataim után, üzletemnél főtörékvésem oda fogom irányulni, miszerint pontos kiszolgálás és az áruk legjobb minősége által a mélyen tisztelt vevők bizalmát kiérdemlelem, miért is kérem nagyra becsült pártfogását.

Mély tisztelettel  
**Horler János,** 4-5 fűszerkereskedő.

**Vadászati cikkek dus raktára!**  
**Kerékpár alkatrészek beszereshetők!**

**ASBÓTH LAJOS**  
selyem, szőr és karton festő  
**Sáruáratt, Árpád-utca.**

Ajánlja magát mindennemü selyem, szőr és karton festészeti munkákra, a legfinomabb és legmodernebb kivitelben; ugy szintén férfi- és női ruhák tisztítására széttejtés nélkül.

Minden Kis-Czell vidéki vásárban személyesen megjelenvén, a munkákat ott is átvehetem, esetleg postai szállítást utján.

Tisztelettel  
-10 **Asbóth Lajos.**

**SEIFERT JÓZSEF** POZSONY  
Halászkapu-utca 4. szám.  
cs. és kir. udv. fegyverszállító. • Interurbahn telefon 252.

Ajánlja dus raktárát:

Henri Pieper eredeti Diana fegyverekből ugyszinte czelszerű Hammerle-féle fegyverekből.

J. P. Sauer u. Sohn cég Krupp Frigyes-féle különleges aczélesővű fegyverekből.

**eredeti gyári árakon.**

Ezen fegyverek a jelenkor legmegbízhatóbb és legjobban lövő vadász-fegyverei s kimerítő leirással, valamint száraz, előkelő vadászkezelők és hivatasos vadászreferenciával, ugyszintén árjajyzókkal készíttvel szolgálók.

**Cs. és kir. állami áruda** által osztrák-magyar füstnélküli I. számú vadászati és tárcsa-lőpörrel töltött töltények, továbbá szállitok minden fajta **kész vadászöltényeket** mindenkor pontosan és frissen töltve minden kaiberühöz a legolcsóbb áron.

**Vadászati, utazási és sportkülönlegesség!** **Saját lövölde!**

A pozsonyi II. ik mezőgazdasági országos kiállítás alkalmával **vadászfegyvereim** es vadászeszközök az egyedüli aranyérmert nyertek.

Egy koronaért portómentesen küld az Orvosszövetség sorsjátékához egy sorsjegyet az

**ORSZÁGOS SAJTÓIRODA,**  
BUDAPEST, Kemény Zsigmond u. 11.

**Huzás már október 10-én**  
1840 nyeremény.

I. főnyeremény 40.000 korona.  
Legnagyobb nyeremény legkedvezőbb esetben 50.000 korona.

**Szerencse fell!**  
1 korona 1 sorsjegy. 1 korona 1 sorsjegy.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Az első Triesti Cognac párlati intézet (Destillerie) CAMIS és STOCK Barcelában Triest mellett ajánlja beltöldi **GYÓGY-COGNAC-ját**

mely francia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógyszerész-egyesület kísérleti állomása ellenőrzése alatt áll. — 1/2 palaczk 5 korona, 1/2 palaczk 2 60 korona.

KAPHATÓ: *Jánoskádán:* Singer Sándor nál, nagyban eladás a vidék részére Sattler Józsefnél *N. Kanizsán.* Kis-Czell és vidéke részére egyedüli elárúsító Nagy Gyula fűszerkereskedő *Kis-Czellben.*

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Az első Triesti Cognac párlati intézet (Destillerie) CAMIS és STOCK Barcelában Triest mellett ajánlja beltöldi **GYÓGY-COGNAC-ját**

mely francia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógyszerész-egyesület kísérleti állomása ellenőrzése alatt áll. — 1/2 palaczk 5 korona, 1/2 palaczk 2 60 korona.

KAPHATÓ: *Jánoskádán:* Singer Sándor nál, nagyban eladás a vidék részére Sattler Józsefnél *N. Kanizsán.* Kis-Czell és vidéke részére egyedüli elárúsító Nagy Gyula fűszerkereskedő *Kis-Czellben.*

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

# KIS-CZELL ÉS VIDEKE

KÖZERDEKŰ FÜGGETLEN UJSÁG.

Megjelen minden vasárnap.

Jellege: „Küzdelem az igazságért!”

**Előfizetési ár:**  
Egy évre . . . . . 8 kor. . . . . Negyedévre . . . . . 2 kor. — 61.  
Fél évre . . . . . 4 „ . . . . . Egyes szám ára — „ 20 „

Felolós szerkesztő:  
**HUSS GYULA.**

**Barokositás és kiadókivétel:**  
Kis-Czell, Gyarmathi-tér 78. szám. Ide intézendők a lap asz-  
lemi és anyagi részét illető minden küldemények. Névtelen  
levelek figyelembe nem vétetnek.

Barokositással értékesítem? küld, szerda és csütörtökön.

## Községi takarékpénztárak.

Irta: Papp Ferencz.

Jogéletünk most éli az átalakulás idejét. A közigazgatást egyszerűsítették s daczára az új módszer hibáinak, kétséget sem szenved, hogy érvényesül benne az elv: több, szóbeliség, kevesebb írás, kevesebb forma, több lényeg.

A mai költséges, hosszadalmas-eljárás helyett, a jogkereső gyorsabban, olcsóbban s mért az új eljárás közvetlenebb, bizonyosabban is jut igazához.

Lassan-lassan érvényesül ez az elv az állami gépezet minden részében. A törvénykezés terén is újítás készül. Készül az új polgári törvénykönyv, az új magánjog. A válóper 1000 koronán aloli suboztratummal kivétetik a rendes eljárás alól. Olcsóbb lesz, nem kell hozzá fiskális. Az avult végrehajtási törvény helyébe új novella lép. Olyan, hogy a hitelező is megkapja pénzét de az adós se jusson teljesen tönkre. Csak egy nem változik, a gazdasági helyzet. De mit ér mindez, ha napról-napra fogyunk, anyagilag tönkre megyünk? Mit ér a közigazgatás egyszerűsítése, ha nem lesz, aki a hasznát vegye? Mit ér a végrehajtási el-

járás olcsósága, ha már nincs mit lefoglalni ha a nép nem bírva a terheket, eladósodva más hazába bujdosik; s vagyontól doborereti a bank, talán éppen a nemzetiégi bank? Földje megterhelve 10 százalékos adóssággal, küzd, dolgozik éjjel-nappal, a föld azonban nem hoz 10 százalék hasznot, s nem képes jölkölni azt a hatalmas molochot, a takarékpénztárt, s ő a termelő, küzdelmes, verejtékes munkája mellett is, éhezik, csa adójával együtt. Mi baja a magyar gazdának: A drága pénz! Pedig a pénz olcsó — ime a takarékpénztár csak 4%, százalékot fizet a betétért, a kölcsönért azonban 10 et, vesz. Évekkel ezelőtt látták már ezt. Megindult a mozgalom, segíteni, javítani, a helyzetet, társadalmi uton is. Agrár bankok keletkeztek. Megindult a mozgalom állami téren is. A belügyminiszteriumban évekkal ezelőtt összeült egy anket. Tárnyaltak, tanácskoztak a nemzetgyomoráról, az eladósodott gazda helyzetének javításáról, a módokról.

Világos elme, jószágos lélek megpendített egy eszmét: a községek által állítassanak takarékpénztárak, ahol nem az anyagi érdek a főcél, hanem a gazdasági élet fellendítése. Vártuk, hogy a közigazgatás

újászervezése alkalmával az évekkal ezelőtt megpendített, de Isten tudja miért a napi-rendről levett eszmét felszínre hozza ismét. Sajnos lepi az aktát tovább is az idők pora. Pedig fontosabb kérdés ez a világ minden egyszerűsítésénél. Nézzük a mezőgazda életet, matematikailag pontossággal ki lehet számítani, hogy a magyar gazda mennyi idő alatt fog teljesen tönkre menni, elzüllen, vagy kivándorolni. Ha a magyar kiszagda ma akár befektetés, akár vagyoni jogi, örökösödési, kérdések tisztázása miatt pénzhez akar jutni, kénytelen a takarékpénztárakhoz fordulni, sőt mielőtt még az a kérdés eldőljön, hogy kaphat-e pénzt, fizet a banknak azért, hogy birtokát a kiküldött hivatalnok megtekinti, szákat fizet a különböző bizonyítványokért, a költséges, drága ügyvédi bekebelezésekért sokat. Fizet a kölcsönért 8 százalék kamatot, 2 százalék kezelési díjat, ez 10 százalék. Hol az a föld, amelyik a hatalmas adó mellett 10 százalék kamatot hoz? A községi takarékpénztárak eszméje egészséges volt. Ime pár alföldi város, a Dunántul pedig Pinkafő község létesít községi takarékpénztárt, s a legválságosabb időben is képes 6% mellett kölcsön adni, s mégis van vagyona, milliókra menő va-

## TÁRCZA.

### Rákóczi Ferencz és kora.

— Ünnepi előadás a sárvári Rákóczi-ünnepen. —  
Tartotta: *Kulesár Gyula.*

A vallásos felbuzdulás nagy napjaiban Veronika kendőjén a hívő keresztények előtt mindig szemelláthatóvá lesz Krisztus urunknak halothalvány, vértől csöpögő, tövissel koronázott képe.

A hazafi felbuzdulás mostani nagy napjaiban pedig a magyarnemzet előtt azon a fátylon azon a bizonyos multa vetett fátylon, egy férfi nak az arca jelent meg, aki szintén végigjárta a vértanuság Kálváriáját, akinek a fején szintén ott virul a töviskoszorú a hazafi fájdalom. Tövissel koszorúja. A Marmora-tenger tündöklő reflexe az a kép; és csodálatos fényben ragyog az idén, mert hála legyen a magyarok Istenének, egünk-ről elcszlott a kód, mely eddig évtizedeken keresztül elvette állócsillagjaink izzó tüzét s csak hideg-halvány képük tetszett át a rideg homályon keresztül, anélkül, hogy sziveinket lángra tudták volna gyújtani.

Rákóczit is állócsillagjaink közé sorolom; mert épen úgy önmagától kapja fényét és tüzét.

mint az égen a nap: azon történelmi személyiségek közé tartozik, kik egy nagy eszme klasszikus képviselői voltak. S hogy még most is időről időre úgy kigyullad a képe szemünk előtt, hogy minden magyar tekintete rajta vész, annak az az oka, mert ő a nemzet lelkeinek ma is hatalmasan működő ösztönét, vágját, torkévést képviselte: *függetlenségi ösztönét*; azt, ami a nemzetek lelkeinek lelke, ami maga a nemzet — élete; a nemzeti önállóságáért küzdött, ami még most sincs valósgosan birtokunkban, amiért most is szívósan, kitartóan küzdünk kell, ha nem akarunk elveszni a népek nagy forgatagában.

Harmadélszáz esztendeje tart ez a küzdelem Ausztria ellen. 1664 volt az az esztendő, mikor egész megdöbentő nagyságában táruul föl a veszedelem a magyarok előtt, mely Bécsből leselkedett a nemzetre. Ekkor kötötték meg a fénycs szt. gotthardi győzelem után a gyalázatos vasvári békét, melyben a magyarok megkérdézése nélkül ugy egyeztek meg a felek, hogy Bécs teljesen kiszolgáltatta Magyarországot a töröknek. Világossá vált, hogy Ausztria nem bálná, ha a török utolsó szálíg kiirtaná a magyart. Ettől fogva a jó hazafiak közt öszinte hitve nem volt a Habsburgoknak. Ezután következtek a súlyosabb alkotmányseretések, ezután történt, hogy ősi alkotmányunkat egyszerűen sutba dobták; ekkor kezdett dühöngni a központosítás és annak minden

átka rázuduit az országra. Ezután már nem a protestánsok rebélisek csupán; a Vessclényi-féle összeesküvést egytől-egyig katolikus főurak csinálják. A protestáns Tökölly neve népszerű azok előtt is, kik nem az ő zászlai alatt harcolnak; szányára veszi a dal. Megkezdődik vele az a sajátos kor melyet *kuruc-kornak* nevezünk. S megkezdődik az igazi embervadászat a bécsi kormány részéről a magyarok ellen; az emberket tömegesen hurcolják vérpadra, gályarabságra, különösen protestáns papokat és tanítókat; de Caraffa csakhamar kiveti hálóját a katolikus főurak ellen is; s mikor emiatt buknia kell: töl-fel bukik, ebből a vérszopó vadállatból birodalmi titkos tanácsos és az aranygyapjas-rend lovagja lesz. Üdvözlik mindentelcé a gyanusakat és mindenki gyáns, akinek valamije van. A nép roskadozik a leggyűlöletesebb adónevek terhe alatt, az idegen szoldos katonák nyúzzák az egész országot. Egy dal abban az időben azt mondja:

Ez az istentelen német annyi kárt tött már,  
Ahhoz képest hogy mitsem tött török és tatár.

Oh de nem folytatom a rémségeket tovább, az emlékezés lekemnek fáj. Oh csak nem tudunk ünnepelni attól az időtől fogva, hogy ajkunkra ne tolakodjék a százados kinkeservek jajszava! nem tudunk emlékezni, hogy azon a bizonyos fátylon iszonyu gyászos alakzatok is meg ne jelenjenek: vérpád, gálya, kinpad, orgyilkok és a

**Előrehaladt idény végett az összes nyári áruk mélyen leszállított olcsó árban adatnak el**

**Rózsa Sándor**

div . . . . . u kereskedőnél  
KIS-CZELL, Fő tér.

# H I R E K.

gyona. Ennek a községi takarékpénztárnak mint erkölcsi testület vezetése alatt álló banknak, nem az volna a célja, hogy részvényeseinek zsebéből tönjje, hanem gazdasági életünk fellendítése, a szociális kérdések megoldása. A szomszédunkban van egy parányi állam: Románia. Ez a joformán 30 esztendősi állam nem ismer más bankot, csak államit, és nem is 10 százalékra adja ám a pénzt, de nem is vándorol ám ki az oláh paraszt onnan. Minden községnek van alapja, egy kis jóakarattal, egy kis ésszel minden község teremthet bankot, amelyik kölcsönt ad a megterhelt birtokra vagy a befektetésre. És vajjon nem lehetne ez az 1877. XX. törvényen segíteni hiszen már ugyis elavult? Ez a törvény megengedi, hogy az árvák pénze ingatlanokra kölcsön adassék, az ingatlanok egyharmad értékét képviselő összeg erejéig. Nem lehetne ezen a törvényen változtatni, s kimondani hogy ezentul kétharmad értékig adható kölcsön? Avagy az árvák pénzére biztosabb egy magán takarékpénztár? Hiszen az sem ad többet 5 százaléknál. A bürokrata urak talán felhozzák, hogy hátha visszaélések történnek az árvák pénzével? Banális érv! Nincs elég felelős tisztviselője a vármegyének? Szolgabíró, községi képviselőtestület, azoknak együtt és személyenként vagyonuk?

Talán több garanciát nyújt a magán intézet? Segítsünk, mert ma holnap árvábbak leszünk az árvánál. Mi a közigazgatás? A nemzet fizikai, szellemi és gazdasági élete. Nem az államnak, a kormányának volna-e kötelessége tehát, hogy éppen most, mikor a közigazgatást újjászervezzük; foglalkozzék, az annak keretébe tartozó gazdasági étellel is. Szedjék csak elő az irattárból azt a hatalmas akta csomót, kész, egészséges javaslatot foglal az magában, s állami fennhatósággal megkell valósítani.

S ha majd 6 százalékos pénzhez jut a magyar gazda, bizonyonnan nem fog kivándorolni, hanem itt marad és dolgozik, s a gazdátlanul maradt falusi hajlékokba nem vonulhat be a külföld népe,

magyar szabadság dicsőséges keresztfája: az akasztófa! Pedig mink ma nem a gyűlölet, hanem a szeretet ünnepét akarjuk ülni, lelkesedésünk nem a szadacos ellenfél hitvány voltából akar taplakozni, hanem a nagy szabadtól csodaszép egyéniségéből, nem akarunk meddőn a bukás, a halál gyaszos képcin szemlélni, hanem a nagy Rákóczi és a kuruczok dicső példáján okulva, lelkünkben a foltámadás hitét erősíteni!

Igen, a nemzet nyitott sirja mellett megjelent a nagy szabadtó. 1703-ban, éppen most kétszáz esztendője, beküldte Lengyelországból a vérpiros kurucz zablókat s nemsokára átlépte a határt maga is. A szegény agyongyötört nép, a parasztság leborult előtte, sirva, zokogva ölelte labait, csókolta kezét, ruháját. Léptei rémülettel töltik el a hóhérok szívét. A kardja hegyén hozza mindazt, amire a mindenéből kifosztott nemzetnek szüksége van. Ó a magyarság, a hazafiság, a szabadság. Ó az önzetlenség, a tisztaság, a hit. Ó az élet, az erő, a méltóság. Ó a boszu.

A véget vagy a Gondviselés jelölté-e ki erre a nagyszerű szerepre, de bizonyos, hogy kivolt jelölve. Atyai ágon fejedelmi ivadék, erdélyi fejedelmek sarja, kik már helyzetüknél fogva

Acetylin világítás. Megirtuk nemrég lapunkban, hogy Bauer József, soproni acetylin világítás-berendező az ő saját találmányu. robbanás mentes, tehát teljesen veszélytelen acetylin világítását a kis-czeelli „Magyar Király” szállodában bevezeti. A berendezéssel Bauer József, már teljesen elkészült és a mult hét óta a „Magyar Király” szállodában. már acetylin világítás van. Az új világítás rendkívül kényelmes, szép tiszta fényt ad és ami fő, olcsó. Egy 16 os gyergya fény erőnkint alig 2 fillérbe kerül. Mint halljuk, Bauer találmányát többen szándékoznak bevezetni. így legközelebb az Új Kávéháza is berendezik. Tekintettel arra, hogy a város közvilágítását is előbb vagy utóbb rendezni kell, a mostani pislogó mécésesek már épenséggel nem felelnek meg a ezelnak, felhívjuk a város intézőinek figyelmét Bauer találmányára, mely olcsóságáról bebizonyosult jóságánál fogva teljesen megfelelni nálunk, egészhatározottsággal merjük állítani, hogy jobban mint az egyesek által annyira protegált villamvilágítás.

Felemlét husárak. Kis-Czellan a mérszarosok a marha hus árát 52 krajczarról 60-ra emelték fel kilogrammonként. Jól tudjuk, hogy a marha árak most magasak, de a hus árának különként 8 krajczarral felemelését nem indokolt, nem jogos, amennyiben az idei marha-árak, a tavalyi marha árakat különként 1. 1/2 krajczarral haladják csak túl. Tehát a 8 krajczarral hus ár felemelés túl magas.

Lovagias ügy. Tekintetes Székesszövetség! Dr. Marton Adolf orvos ur és Kóloszár István ur hőzt felmerült lovagias ügyből kifolyólag becses lapjában megjelent nyilatkozatból tevedesből kimaradt a következő rész, melynek közzétételére kérjük:

Kóloszár István ur, mikor mi őt élegtétel adására felszólítottuk, kijelentette azt is, hogy részéről az ügyet befejeztnek tekinti, mert a provokálás 24-óra alatt-meg nem történt. János-háza 1903. aug. 31 Dr. Rechnitzer Ernő, Szücs Nándor mint dr. Marton Adolf ur megbízottai

Hírtelen halál. Kovács József a kis-czeelli főszozolgabírói hivatal katonája szerdán este 6-7 óra között minden előzetes betegség nélkül hírtelen meghalt 60 éves korában. A hírtelen elhunyt katonán, kedden delután még a legjobb hangulatban végezte dolgát a hivatalban és a hivatalnokai karra még tréfálódzott is és, egy szóval sem említette, hogy bármí baja is volna. Esti 6 órakor megvaesorozott othol s elkezdett beszélgetni családjával. Rövid beszélgetés után lefordult a székéről, s azonnal meghalt. Az elhunyt katonán 37 évig állott a vármegye szolgálatában; temetése pénteken ment vége, melyen megjelent a főszozolgabírói hivatal is testületileg.

Katonák szemléje. A cs. kir. hadsereg szabadságot állományu legénységének ellenőrzési szemléje Kis-Czellan a „Korona” szálloda nagytértermében okt. hó 15., 16., 17., 19., 20. napjain fog megtartatni.

őrei voltak a magyarságnak. Atyja, Rákóczi Ferencz, a Vesselőnyi öszeesküvés részese volt s e miatt elvesztette uradalmi jó részét s úgyszólván szabadságát. Anyja Zrínyi Ilona, a magyar nő eszménye, az asszonyok gyöngye. Nagyatya Zrínyi Péter, kinek feje a hóhérbárdja alatt hullott le a Vesselőnyi öszeesküvés miatt. Ennek testvérje volt Zrínyi Miklós, a zseniális költő és hadvezér, a nemzet személfénye. Mostoha-atyja pedig a híres kurucz király, Thököly Imre volt. Hiába akartak Csehországban a jcsuitak németnek nevelni, családjának ily nagyszerű hagyományait megtagadtatni vele nem tudtak. Sőt mar gyermekkorában meglátszott rajta, hogy nagy hivatás vár rá. Már akkor a kedvesség, okosság és méltóság oly csodás vegyüléke ömlött el egész valóján, hogy legdühösebb ellenségeit lefegyverzte s kénytelenek voltak megszeretni s nem volt lelkük rajta eredeti tervéket végre hajtani, egy csöndes kolostorban örök rabságra kárhoztatni. S hogy kijutott a világra, mindjárt megértette kicsoda ő és hogy mért akarták a sashókat szelid galambnak nevelni, vagy legalább is hatalmasnak induló szárnyait kitépni.

(Folyt. köv.)

Országos baromvásárunk. mint azt má-lapunk legutóbbi számában jelezük is, csütörtökön, legyó hó 17-én lesz megtartva.

Fejlejtett vadász. Néki Antal sági lakóst, amiért a Sághegyen vadászott a kis-czeelli főszozolgabírói hivatalnál fejlejtették. Mi ugy tudjuk, hogy a Sághegyen többen is vadásznak, nem csak Néki, így nem értjük, hogy miért csupán Néki jelejtették fel.

Ölmet öntöttek a fülebe. Megirtuk lapunk mult vasárnapi számában, hogy Tóth Géza osztfiasszonyfai vasuti váltóörnek mulatás közben a fülebe ölmet öntöttek. Tóth Géza orvosi tanácsra Bpestre utazott, hol fülét sikerrel megoperálták s már tul van minden veszélyen. Hogy ki öntötte Tóth fülebe az ölmet, még maig sem derült ki. daczára annak, hogy a csendőrség szigoru nyomozást indított e rejtélyes ügyben.

Siketnémák intézete. F. évi október 1-én nyílik meg Sopronban a siketnémák sopronvármegyei és sopronvárosi áll. segélyezett intézete, a melybe ugyan első sorban a Sopron városának és Sopronmegye területén lakó siketnémák gyermekeket vétettek fel, de amennyiben a lét-szám ily folyamodókkal be nem tellik, felvétetnek az ország bármely helyén, különösen pedig a szomszédos varmegyék területén lakó siketnémák is, még pedig vallásra, nemzetiség - és nemr való tekintet nélkül.

A kik gyermekeiknek a városban való eltartásáról gondoskodni képscek, előnyben részesülnek. A teljes vagyontalan szülők, kik gyermekeiket a nagy költségén a városban elhelyeztetik, megdúljanak segélyért illetékes községükhöz, mert az intézet felügyelő-bizottsága csak mérsékeltet nyujthat segélyt.

A gyermekeknek megbizható családoknál való elhelyezéséről az iskola hatósága gondoskodik.

A tandíj egész évre 20 korona, mely összeg azonban 1/2 és 1/4 évi részletekben is lefizethető. Szegénysorsu szülőknek a tandíj részben, elengedtetik.

A felvételtíránti kérvények szeptember 20-áig küldendők be és pedig a Sopron városában lakók részéről a város polgármesteri hivatalába, a többiek részéről pedig Sopronvármegyeinek alispáni hivatalába.

A kérvényhez mellékelendők: a) keresztle-vél, vagy születési bizonyítvány; b) a gyermek siketségét igazoló tiszi orvosi bizonyítvány; c) újra-olási bizonyítvány; d) hatóság ki mutatás a családi és birtokállapotról. A b, és d, alatti csatolmány számára csakis a Sopron városának polgármesteri és Sopronvármegyeinek alispáni hivatalában kapható nyomtatvány-úrlapok használhatók.

Sopron, 1903. évi szeptember hó 3.

As igazgatóság.

Ingyenes himzőtanfolyamot rendez a Singer Co. varrógép-részvénytársaság városunkban, a „Korona”-szálloda nagytértermében, hos eredeti himzómunkák mint ajour, tillapplikáció, grainir, laposhimzés, pointelace munkák készülnek; felesleges ezen új iparágunk hasznos mi-voltát kiemelni, mely sok női kéznek jóvedelmező kereseti forrást nyit meg. A gépeknek az a különös előnyük, hogy nem csak himzőgépek, hanem elsősorban kitunó varrógépek és minden külön készülék nélkül himeznek. Hölygközönségünk mindenesetre élenken fog a czégnek ezen teljes díjtalan tanfolyamán résztvenni.

Nyulvadászát a padláson. Hármán valának ók a hősvitézek, kik nyul pecsenyére megéhezének. A „Sas” padlására felmenének, hogy az ott lappangó vadnyulat megkerítsék pecsenyének. Amde a tapsifüles észrevette, hogy három vadász tő életére Két lábára állott, fülét hegyezve, vizgázott magára és az életére. Kutatták vadászok, hej de mindhiába, tapsifüles uram, nevetett magába. Végre is csak az lett, a vadászat vége, hiába fájt foguk a nyul pecsenyéjére. A „Sas” padlásának zig-zugos sarkába, éjelenként mostan, vigy czepeddi járja. Tapsi füles uram, ugrál, bugrál nagyot, hogy három vadászt ő, oly jól beugratott. Hármán valának ók, „Sas” padlás vadászok, bizony kárba veszett, a nagy fáradságuk.

Visszaélések a cséplés idején. Lang kereskeelmi miniszter körirattal figyelmezteti a gazdákat, hogy ilyenkor, cséplés idején vártalanul alkázbiztosok jelentkeznek a gazdánál. A kiktől szemledíjat szednek, s másképpen is megszarolják őket A gápvizsgálata kizárólag ipar-felügyelőségek jogosultak s szemledíjjaikat az adóhivatalokhoz, nem pedig kezeikhez kell fizetni. A vizgálatra előre felhívják a gazdákat, mig az alkázbiztosok vártalanul toppannak a gép mellé, hogy a gazdának ideje se legyen arról gondolkodni, nem szélhámossal van-e dolga.

— **Hős asszony.** Iván-Egerszegről jöttek be Sárvarra, cipőt s gabnát eladni a hetivásárra, egy cipész mesterember a sok pár csizmájával s egy polgár kedves eleje parjával. Vasár után utok ettek a „Korona” szállóban, s részük leven sok literben, nem fértek meg békességben, hanem hogy fizetni kellett, a suszter olyast jelentett, hogy csak fizessen a gazdá, mert az ő bugyvelerisa, biz az üres s bizony sajna! Olyan mint az állam kassza, az ex-lex állapotban. Dühbe gurult erre az asszony, s hogy mindjárt boszút allhasson, felkapott egy bunkós botot, s nosza rajta neki rontott férjének, s a suszter fejének s amugy isen igazába, mindkettőt elagyabugyálta: mignem a könyörgő szöklőben, (s mert a verest már maga is unta) futni hagyta a két férfit a kikkől is már azóta, bizonyosan szól a nóta után Iván-Egerszegen, mert hát furcsa is az bizony ha két férfit egyetlen asszony összerághat elkergethet! Pedig hát megtörtént Sárvár városában e hó tizedikén a „Korona” szállóában.

— **Elfogott tolvaj.** Guar községben utóbbi időben igen gyakran fordultak elő lopások s a legnagyobb igyekezet daczára a csendőrség csak az utóbbi időben tudta felfedezni a tolvajt **Kemény Lajos** 18 éves legény személyében, ki a többek között, **Bencs József** perselyéből, annak feltörése után 18 koronát, **Simon Péter** szatocs kereskedéséből pedig 5 darab pipát, 1-pipaszárt, egy doboz cigarettát és 2 drb. dohányzacskót lopott el. A beismerésben levő tolvajt a csendőrség a járásbírósnál feljelentette.

— **Pilota szójátéka.** Pilota a napokban kárörvendő areczal állított be a szerkesztőségbe az ajtót maga mögött nyitva hagyván kiugrásra készen, szölt:

— Szójátékot hoztam.

— Haljuk, szölt a szerkesztő és jobb kezébe a tollkését, balkezébe a papírvágó ollót fogta, jobb lábát pedig magasra emelte.

— Mi a hasonlatosság a bicikli és a hűtlen asszony között, kérdé Pilota?

— Mondja!

— Az, hogy a bicikli is sport, a hűtlen asszony is *port hint* az ura szemébe.

Szerkesztőnk ajultan rogyott a divánra, a mit Pilota felhasználván büntetlenül megugrott.

— **Leégett major.** Urai-Ujfaluban felsőbbükki Nagy Pál birtokos majorján tűz ütött ki e hó 5-én délután 2 óraker, mely a cselédség legoda-adóbb oltási igyekezete daczára a cselédlakás és egy nagy istállót teljesen elhamvasztott. A kár 4000 kor., mely biztosítás útján megtérül, a cselédeknek a padlason elégett holmiját pedig mint hallottuk, a nemesszivi birtokos térítette meg a károsultaknak.

— **Elfogott betörő.** A Rabakovácsin portyázó csendőrorjárat a napokban jó fogást tett. A faluban észrevettek egy ütött-kopott alakot, amely állandón bujkált előlük. A csendőrök nyomába érven igazolásra szólították fel, midőn is megvallotta, hogy neve **Krimants János** és ő a husvét betöréses lopás tettese. A megrémült betörő járór azonnal letartóztatta és a szombathelyi törvényszéknek további eljárás végett átadta.

— **A „Budapesti Lapok”** a Park Club hivatalos értesítője legutóbbi száma valóban kitünő tartalommal és aktuális szép képekkel jelent meg és küldetett a szerkesztőséghez. A lap vezető cikkke **X. Piuszról** szól, még pedig szakavatott tollal írta meg **Huszár Miklós**. „Fele a zaslóval!” czinnel a furdógy érdekében száll síkra a lap felelős szerkesztője: ismeret terjesztő cikkket irt nem rég elhunyt ismeret írónk: **Palotai Csorba Agost** megható kedves tárczát irt. **Szombatos Aladár** regényt „Fehér lélek” czimmel **Miskolczy Henrik** a lap szerkesztője. Verseket irtak **dr. Prém József**, **Papp Zoltán**, **Björn Mariska**. A rovatok változatosság és élénkek. A lapot melynek előfizetési ára: egész évre mellékletekkel 24 korona a legmelegebb pártfogásába ajánljuk minden szép és jóért lelkesedő műveltséges családnak, ugyszintén kaszinók és olvasóköröknek. A lap szerkesztősége: Budapest, István ut 44 szám.

— **Egy ügyes, szolid szakácsné,** ki már több előkelő helyen volt alkalmazásban, ajánlkozik vidékre plébániára, vagy magányos urhoz. Címe: megduhadó a kiadóhivatalban.

— **Konyha, gyümölcs és virágkertész,** ki huzamosabb idő óta egy helyben szolgál, új-évre állást keres uraságoknál. Címe megduhadó hírlapunk kiadóhivatalában.

— **Üzlethelyiség** élénkforgalmu helyen azonnal kiadó. Bővebb értesítést ad: **Rózsa Sándor** Kis-Czell.

— **Tanoncz kerestetik.** Egy szorgalmas jó fiu, tanonezul azonnal felvétetik **Guttmann Adolf** férfi-szabó mesternél **Kis-Czell.** 1—3

## Gőre Gábor levele

Tudatom magával teins újságíró uram, hogy van neköm egy régi kocsmáros kollega barátom, merhát tecczik tünynem csak a fiskálisok kollágá, hanem a Rütcsős meg a Poczokos fiaklerosok is kollégák, hát ez a kocsmáros kollégám megkért rá, hogy hát irgym meg az ő vizsontagságos életét mer hát ő nem tud írnyha hanem csak máriásoznyi, én hajítam kollégám szavára és az megígért 2-ét ütyü 36-osér meg 2-ét száfaladéért, míg irtam a zegészet és aztat montá a kollégám, hogy hát az írást elteszi majd halála után a dömöki pap ki predikálja, de mer hát a zeggyik lütyü hort mög a zeggyik szafoladét a kollégám etagatta; boszuzul leiram a zegészet, nöm várpm meg aztat, hogy a dömöki pap peredikálja ki ő. m. a. f.

Hát az öregebb embörök tuggyák, hogy 48-ba mindön magyar embör beállított katonának, már peig csak azok, kik nöm fitek a nimöttü mög hát el merték slünyi az puskát, míg aki nem akart harczónyi az ifogadott maga helett katonát, hát az kollégám sem merte az irháját a háboruba vonny, hanem hát fogadott maga helett nemis egy, hanem kettő cseh vándorlegényt, magakudott velük leovasta nekiek a megígért 60-an pergő foréntot, azután elvette tölük a vándorló könyvtüket abba bele írta az 60-an pöngöt és azt a hösökkel aláíratta azután elvitte üket a fercselhó, mikor aztán a testvérek elfogatták, kollégám föllelegzett és aztat montá a haza védelmére felfogadott cseh atyafiaknak, hogy hát ha a háboru után vissza gyönnék kapnak még tíz pengőt meg egy porció két hetes guláshust, maga meg elpárolgott Csornára s ottand beállította magát az Kokas kocsmába pin czellérnek.

Mikor osztán a horvátok mög az honyvidek csornán az ucezzán lüdztek az öreg kollégám hösies elszántsággal az padalá bujt, nehogy az 60-ás megállázza ütet, de mer hát az ablakon egy golóbis beröpöt a kollégám befutott az pinczébe és ottan egy hordó húsos fenekét kivette a nyilást a falhon fordította és bele bujt abba és aztán a csaplikon vígyázott, hogy nem-e gyün egy bolondos golóbis amelyik bele fut a csaplikba, de hát szörönsőre nem történvén baleset, az ellenség elment és kollégám megint a boros korsó mellé át és büszkén mutogatta az ablakon hol a golyóbis a szobáb befutott.

Azúta a kollégám mindig szigygya a nimöttöt mer tuga, hogy a két cseh legény a honyvidektől megszökött és az ő vizes borávo keresett 60-an pengőjét elvitték, de azér a vándorló könyveket emlékül tartya, várgya, hogy majd ecczer csak meggyűnnek azér a cseh atyafiak és akkor hát vissza vasajja tölük a 60-an pengőjét, tisztülettel vajjuk.

Kicze: Gőre Gábor.  
az öreg barátom kollégája.

## A közönség köréből.

(Az e rovatban foglaltak, közérdeklü voltuknál fogva díjtalanul közöltetnek a felelőség azonban a beküldőt illeti. Szerk.)

Tisztelt Szerkesztő Ur!

Becses lapjának szept. 6-iki számában, a közönség köréből rovatban, **Hübsch Károly** ur aláírásával „Döghus kimérés” czim alatt egy felszólalás jelent meg, mely **dr. Miskolczy Imre** urat a közegészségügy terén elkövetett visszaéléssel vádolja.

Nagyon helyes, sőt szép ha valaki hazafias ambícióból a közügyek iránt érdeklődik, ha **Hübsch** ur felszólalásában ezen — saját szavai szerint — általa egészen más szempontból megítélt dolgokban benne van a közügyek iránt való *onzellen* érdeklődés is; a való, a tényelmondásával talán megnyugtatható.

**Dr. Miskolczy** urnak 4 drb. szarvasmarhája folyó év július 25-én fiatal luczernáson való legeltetés közben felpuffadt. Az óda siető emberek hármát bendőszórással megmentettek, a negyedikét azonban a bendőben felgyülemlő sok gáz miatt megmenteni nem lehetett, annak nyakát elvagták, azt elvéreztették.

A község vágóbiztosa **Riczinger János** nem tartotta magát illetékesnek, hogy a kényrszervágot állat husának közfogyasztásra való bocsajítását megengedje, kárvalott tulajdonost a szolgabíróshoz utalta. A kiküldött m. kir. állatorvos a helyszíni vizsgálat megejtése alkalmával a húst teljesen egészségesnek találta s mint kényrszervágotat — becárszék kizárásával — közfogyasztásra bocsáthatónak véleményezte. Ennek folytán én a hus kimérését engedélyeztem.

Aki ezen különben egészséges husból vett, jelentékenyen olcsóbban (1 kgr: 40 fillér) és tudva vette és miként **Hübsch** ur is állítja nemcsak jóllakott belőle, hanem mamár az is hozzáférhető, hogy hála Isten egészségesre is vált.

Ne fájjon tehát a tisztelt **Hübsch** ur feje a mások gomyra miatt.

Magánfél tárgytalan feljelentésére pedig a hivatal senkivel corespondálásba bocsajtkozni nem szokott.

Kis-Czell, 1903. szept.

Szabó Péter  
szbiró.

## Piaczi gabona árak.

— 1903. évi szeptember 10-én. —

Az árak korona értékben 50 kilonként értendők.

Buza	7—	7 40
Rozs	5 80	6—
Arpa	5 60	6—
Zab	5—	5 20

## Eladó czimbalom.

Egy keveset használt, igen jó karban levő pedálos czimbalom, jutányos áron eladó részletre is. A czimbalom megtekinthető az eladó

**Rosenthal Lipót**

gazd. gépkereskedőnél

KIS-CZELL.

